

65550 / 4

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FEDERAL
STRATÉGIE ET APPUI

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BELEID EN ONDERSTEUNING

Arrêté royal fixant les modalités spécifiques d'émission des loteries à billets, appelées « Monopoly 2 euros » et « Monopoly 5 euros », loteries publiques organisées par la Loterie Nationale

Koninklijk besluit tot bepaling van de specifieke uitgiftevoorschriften van de loterijen met biljetten, genaamd "Monopoly 2 euro" en "Monopoly 5 euro", door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, §1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, §1^{er}, 1^o, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, §1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, §1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Considérant l'arrêté royal du 27 avril 2018 fixant les modalités générales d'émission des loteries publiques organisées par la Loterie Nationale sous forme de loteries à billets ;

Overwegende het koninklijk besluit van 27 april 2018 tot bepaling van de algemene uitgiftevoorschriften van openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij in de vorm van loterijen met biljetten;

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 26 juillet 2016 et approuvé par l'arrêté royal du 30 août 2016, a donné un avis favorable le 3 décembre 2018;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 26 juli 2016 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 augustus 2016, een gunstig advies heeft gegeven op 3 december 2018;

Vu l'avis ... du Conseil d'Etat, donné le ... 2019, en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies ... van de Raad van State, gegeven op ... 2019, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre du
Budget et de la Fonction publique,
chargée de la Loterie Nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Op de voordracht van de Minister van
Begroting en van Ambtenarenzaken,
belast met de Nationale Loterij,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Article 1^{er}. Les loteries à billets « Monopoly 2 euros » et « Monopoly 5 euros » sont des loteries organisées par la Loterie Nationale. Elles sont organisées conformément à l'arrêté royal du 27 avril 2018 fixant les modalités générales d'émission des loteries publiques organisées par la Loterie Nationale sous forme de loteries à billets.

Artikel 1. De loterijen met biljetten "Monopoly 2 euro" en "Monopoly 5 euro" zijn loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij. Ze worden georganiseerd overeenkomstig het koninklijk besluit van 27 april 2018 tot bepaling van de algemene uitgiftevoorschriften van openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij in de vorm van loterijen met biljetten.

Chapitre 1. – Dispositions relatives au « Monopoly 2 euros »

Hoofdstuk 1. – Bepalingen betreffende de "Monopoly 2 euro"

Art.2. Le présent chapitre s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Monopoly 2 euros ».

Art.2. Dit hoofdstuk is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd "Monopoly 2 euro".

Art.3. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 750.000, soit en multiples de 750.000.

Art.3. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 750.000 of op veelvoud van 750.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 2 euros.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 2 euro.

Art.4. Par quantité de 750.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 188.101, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous:

Art.4. Voor iedere hoeveelheid van 750.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 188.101, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel:

Nombre de lots Aantal loten	Montant des lots (euro) Bedrag van de loten (euro)	Montant total des lots (euro) Totaal bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur 1 winstkans op
1	25.000	25.000	750.000
100	100	10.000	7.500
300	50	15.000	2.500
350	40	14.000	2.142,86
350	30	10.500	2.142,86
6.000	20	120.000	125
10.000	15	150.000	75
5.750	10	57.500	130,43

6.250	8	50.000	120
6.750	6	40.500	111,11
7.250	5	36.250	103,45
70.000	4	280.000	10,71
75.000	2	150.000	10
TOTAL-TOTAAL 188.101		TOTAL TOTAAL 958.750	TOTAL TOTAAL 3,99

Art.5.§1^{er}. Le recto du billet présente cinq jeux complètement distincts, recouverts d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

§2. Le jeu 1 consiste en une zone de jeu. Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu, apparaît :

1° soit un montant de lot qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole « € », est sélectionné parmi les lots visés à l'article 4 lorsque le jeu est gagnant. Le cas échéant, le lot attribué correspond à ce montant;

2° soit la mention « €0 », « €00 », « €000 », « 0€ », « 00€ », « 000€ », « ZERO » ou « NUL » lorsque le jeu est perdant.

§3. Le jeu 2 consiste en une zone de jeu. Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu apparaissent :

1° neuf dés, présentant chacun une seule face. Sur chacune des faces sont imprimés de un à six points, le nombre de points pouvant varier d'une face à l'autre ;

2° un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 4. Ce montant est désigné par la mention « Gain-Winst-Gewinn ».

Le jeu 2 est gagnant lorsqu'il présente trois dés avec le même nombre de points. Dans ce cas, ce jeu gagne le montant libellé en chiffres arabes, imprimé dans ce jeu. Ce montant est sélectionné parmi les montants de lots visés à l'article 4.

Lorsqu'il est gagnant, le jeu 2 ne présente jamais plus d'une série de trois dés avec le même nombre de points.

Art.5.§1. Op de voorkant van het biljet staan vijf volledig afzonderlijke spelen, die bedekt zijn met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

§2. Spel 1 bestaat uit één speelzone. Na het afkrassen door de speler van de ondoorzichtige deklaag die de speelzone bedekt, verschijnt het volgende :

1° ofwel een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, voorafgegaan door het symbool "€", gekozen uit de in artikel 4 bedoelde loten, wanneer het spel winnend is. In dat geval stemt het toegewezen lot overeen met het bedrag in kwestie;

2° ofwel de vermelding "€0", "€00", "€000", "0€", "00€", "000€", "ZERO" of "NUL" wanneer het spel verliezend is.

§3. Spel 2 bestaat uit één speelzone. Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de speelzone bedekt, krijgt de speler het volgende te zien:

1° negen dobbelstenen waarvan telkens één enkele zijde wordt getoond. Op elk van die zijden staan er tussen één en zes ogen. Het aantal ogen kan verschillen van zijde tot zijde;

2° een wisselend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag dat werd gekozen uit de in artikel 4 bedoelde loten. Dat bedrag wordt aangegeven met de vermelding "Winst-Gain-Gewinn".

Spel 2 is winnend wanneer het drie dobbelstenen met hetzelfde aantal ogen bevat. In dat geval wordt aan dat spel het in Arabische cijfers uitgedrukte bedrag toegewezen dat in dat spel wordt vermeld. Dat bedrag werd gekozen uit de in artikel 4 bedoelde lotenbedragen.

Wanneer spel 2 winnend is, kan er nooit meer dan één reeks van drie dobbelstenen met hetzelfde aantal ogen worden aangetroffen.

Le jeu 2 ne présentant pas trois dés avec le même nombre de points est toujours perdant.

Chaque dé est composé de divers éléments qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu. Donc seul le plus haut nombre de points sur un dé est pris en considération.

§4. Le jeu 3, 4 et 5 consistent chacun en une zone de jeu, recouvert d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Après grattage de la pellicule opaque apparaissent dans chaque jeu:

1° deux symboles de jeu qui peuvent varier et dont la nature est définie par la Loterie Nationale ;

2° un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 4. Ce montant est désigné par la mention "Gain-Winst-Gewinn".

Le jeu dont la zone de jeu présente après grattage deux symboles de jeu identiques est gagnant et attributif du montant de lot imprimé dans celle-ci.

Pour l'attribution éventuelle d'un lot, les jeux 3, 4 et 5 sont à considérer isolément.

Le jeu ne présentant pas la particularité visée à l'alinéa 3 est toujours perdant.

Chacun des symboles de jeu visés à l'alinéa 2, 1°, peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

Art.6. Un billet attributif d'un lot peut comporter un, deux ou trois jeux gagnants, le cumul des lots s'appliquant dans le cas de plusieurs jeux gagnants.

Lorsqu'un billet attribue un lot de :

Wanneer spel 2 geen drie dobbelstenen met hetzelfde aantal ogen bevat, is het altijd verliezend.

Iedere dobbelsteen bestaat uit verschillende elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd. Dus enkel het hoogste aantal ogen op een dobbelsteen wordt in beschouwing genomen.

§4. Spel 3, 4 en 5 bestaan elk uit één speelzone, die bedekt is met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag, verschijnen er in elk spel:

1° twee spelsymbolen die kunnen variëren en waarvan de aard gedefinieerd wordt door de Nationale Loterij;

2° een wisselend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag dat werd gekozen uit de in artikel 4 bedoelde loten. Dat bedrag wordt aangegeven met de vermelding "Winst-Gain-Gewinn".

Het spel waarvan de speelzone na het afkrassen twee identieke spelsymbolen bevat, is winnend en kent het erin afgedrukte lotenbedrag toe.

Met het oog op de mogelijke toekenning van een lot dienen de spelen 3, 4 en 5 afzonderlijk te worden beschouwd.

Een spel dat niet de in het derde lid bedoelde eigenschap bevat, is steeds verliezend.

Ieder spelsymbool bedoeld in het tweede lid, 1°, kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.

Art.6. Een biljet waaraan een lotenbedrag wordt toegekend, kan één, twee of drie winnende spelen bevatten. In het geval van meerdere winnende spelen worden de lotenbedragen samengeteld.

Wanneer er aan een biljet een lot wordt

1° 2, 5, 30, 40, 50, 100 ou 25.000 euros, il comporte exclusivement une zone de jeu gagnante ;

2° 4 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant chacun 2 euros ;

3° 6 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant respectivement 4 et 2 euros ;

4° 8 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant chacun 4 euros, soit trois jeux gagnants attribuant respectivement 4, 2 et 2 euros ;

5° 10 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant respectivement 6 et 4 euros, soit trois jeux gagnants attribuant respectivement 4, 4 et 2 euros ;

6° 15 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant respectivement 10 et 5 euros, soit trois jeux gagnants attribuant respectivement 6, 5 et 4 euros ;

7° 20 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant chacun 10 euros, soit trois jeux gagnants attribuant respectivement 10, 6 et 4 euros.

Chapitre 2. – Dispositions relatives au « Monopoly 5 euros »

Art.7. Le présent chapitre s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Monopoly 5 euros ».

Art.8. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 600.000, soit en multiples de

toegekend ter waarde van de volgende bedragen:

1° 2, 5, 30, 40, 50, 100 of 25.000 euro, dan bevat dat biljet uitsluitend één enkele winnende speelzone;

2° 4 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan telkens 2 euro wordt toegekend;

3° 6 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan respectievelijk 4 en 2 euro wordt toegekend;

4° 8 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan telkens 4 euro wordt toegekend, ofwel drie winnende spelen waaraan respectievelijk 4, 2 en 2 euro wordt toegekend;

5° 10 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan respectievelijk 6 en 4 euro wordt toegekend, ofwel drie winnende spelen waaraan respectievelijk 4, 4 en 2 euro wordt toegekend;

6° 15 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan respectievelijk 10 en 5 euro wordt toegekend, ofwel drie winnende spelen waaraan respectievelijk 6, 5 en 4 euro wordt toegekend;

7° 20 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan telkens 10 euro wordt toegekend, ofwel drie winnende spelen waaraan respectievelijk 10, 6 en 4 euro wordt toegekend.

Hoofdstuk 2. – Bepalingen betreffende de "Monopoly 5 euro"

Art.7. Dit hoofdstuk is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd "Monopoly 5 euro".

Art.8. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 600.000 of op veelvoud

600.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 5 euros.

Art.9. Par quantité de 600.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 171.732, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous:

van 600.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 5 euro.

Art.9. Voor iedere hoeveelheid van 600.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 171.732, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel:

Nombre de lots Aantal loten	Montant des lots (euro) Bedrag van de loten (euro)	Montant total des lots (euro) Totaal bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur 1 winstkans op
1	200.000	200.000	600.000
6	1.000	6.000	100.000
25	500	12.500	24.000
200	200	40.000	3.000
400	100	40.000	1.500
600	75	45.000	1.000
1.000	50	50.000	600
1.500	40	60.000	400
2.000	30	60.000	300
5.000	25	125.000	120
7.500	20	150.000	80
20.000	15	300.000	30
67.000	10	670.000	8,96
66.500	5	332.500	9,02
TOTAL-TOTAAL 171.732		TOTAL TOTAAL 2.091.000	TOTAL TOTAAL 3,49

Art.10. §1^{er}. Le recto du billet présente sept jeux complètement distincts, recouverts d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

§2. Le jeu 1 et 2 consistent chacun en une zone de jeu. Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu, apparaît dans chaque jeu :

1° soit un montant de lot qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole « € », est sélectionné parmi les lots visés à l'article 9 lorsque le jeu est gagnant. Le cas échéant, le lot attribué correspond à ce montant;

2° soit la mention « €0 », « €00 », « €000 », « 0€ », « 00€ », « 000€ », « ZERO » ou « NUL » lorsque le jeu est perdant.

§3. Le jeu 3 consiste en deux zones de jeu. Après grattage de la pellicule opaque de la première zone de jeu, appelée

Art.10. §1. Op de voorkant van het biljet staan zeven volledig afzonderlijke spelen, die bedekt zijn met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

§2. Spel 1 en 2 bestaan elk uit één speelzone. Na het afkrassen door de speler van de ondoorzichtige deklaag die de speelzone bedekt, verschijnt in elk spel:

1° ofwel een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, voorafgegaan door het symbool "€", gekozen uit de in artikel 9 bedoelde loten, wanneer het spel winnend is. In dat geval stemt het toegewezen lot overeen met het bedrag in kwestie;

2° ofwel de vermelding "€0", "€00", "€000", "0€", "00€", "000€", "ZERO" of "NUL" wanneer het spel verliezend is.

§3. Spel 3 bestaat uit twee speelzones. Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone,

« VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE », apparaissent deux symboles de jeu variables dont la nature est définie par la Loterie Nationale, ainsi que la mention « VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE ».

Après grattage de la pellicule opaque de la seconde zone de jeu, appelée « SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOLE », apparaissent huit symboles de jeu variables dont la nature est définie par la Loterie Nationale, ainsi que la mention « SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOLE ». En dessous de chacun de ces symboles est imprimé, en chiffres arabes, un montant de lot qui, pouvant varier d'un symbole à l'autre, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 9.

Chacun des symboles de jeu peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

Le jeu est gagnant si la zone de jeu « SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOLE » présente un symbole également reproduit dans la zone de jeu « VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE ». Les deux symboles concernés par cette correspondance sont appelés « paire gagnante ». Le cas échéant, le jeu est attributif du montant de lot qui est mentionné près du symbole correspondant reproduit dans la zone de jeu « SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOLE ».

Un jeu gagnant contient une ou deux paires gagnantes. Les deux paires gagnantes donnent droit à un lot correspondant au cumul des montants de lots mentionnés juste en dessous des deux symboles de jeu correspondants reproduits dans la zone de jeu « SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOLE ».

Le jeu dont la zone de jeu ne rencontre

généaamd "UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE", verschijnen er twee variabele spelsymbolen, waarvan de aard bepaald wordt door de Nationale Loterij, alsook de vermelding "UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE".

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone, genaamd "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOLE", verschijnen acht variabele symbolen, waarvan de aard bepaald wordt door de Nationale Loterij, alsook de vermelding "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOLE". Onder elk van deze symbolen staat telkens een lotenbedrag gedrukt in Arabische cijfers, dat kan verschillen van symbool tot symbool en dat gekozen werd uit de loten bedoeld in artikel 9.

Ieder spelsymbool kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.

Het spel is winnend indien de speelzone "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOLE" een symbool bevat dat ook afgebeeld staat in de speelzone "UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE". Deze twee overeenstemmende symbolen worden "winnend paar" genoemd. In voorkomend geval geeft het spel recht op het lotenbedrag dat vermeld is bij het overeenstemmende symbool dat afgebeeld staat in de speelzone "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOLE".

Een winnend spel bevat één of twee winnende paren. Twee winnende paren geven recht op een lot dat overeenstemt met de gecumuleerde lotenbedragen die vermeld zijn vlak onder de twee overeenstemmende spelsymbolen die afgebeeld staan in de speelzone "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOLE".

Het spel waarbij zich in de speelzone niet

pas l'un des deux cas visés à l'alinéa 5 est toujours perdant.

§4. Le jeu 4, 5 et 6 consistent chacun en une zone de jeu, recouvert d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Après grattage de la pellicule opaque apparaissent dans chaque jeu:

1° deux symboles de jeu qui peuvent varier et dont la nature est définie par la Loterie Nationale ;

2° un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 9. Ce montant est désigné par la mention « Gain-Winst-Gewinn ».

Le jeu dont la zone de jeu présente après grattage deux symboles de jeu identiques est gagnant et attributif du montant de lot imprimé dans celle-ci.

Pour l'attribution éventuelle d'un lot, les jeux 4, 5 et 6 sont à considérer isolément.

Le jeu ne présentant pas la particularité visée à l'alinéa 3 est toujours perdant.

Chacun des symboles de jeu visés à l'alinéa 2, 1°, peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

§5. Le jeu 7 consiste en une zone de jeu. Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu apparaissent :

1° neuf dés, présentant chacun une seule face. Sur chacune des faces sont imprimés de un à six points, le nombre de points pouvant varier d'une face à l'autre ;

2° un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 9. Ce montant est désigné par la mention "Gain-Winst-Gewinn".

Le jeu 7 est gagnant lorsqu'il présente trois dés avec le même nombre de points.

één van de twee in het vijfde lid bedoelde gevallen voordoet, is steeds verliezend.

§4. Spel 4, 5 en 6 bestaan elk uit één speelzone, die bedekt is met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag, verschijnen er in elk spel:

1° twee spelsymbolen die kunnen variëren en waarvan de aard gedefinieerd wordt door de Nationale Loterij;

2° een wisselend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag dat werd gekozen uit de in artikel 9 bedoelde loten. Dat bedrag wordt aangegeven met de vermelding "Winst-Gain-Gewinn".

Het spel waarvan de speelzone na het afkrassen twee identieke spelsymbolen bevat, is winnend en kent het erin afgedrukte lotenbedrag toe.

Met het oog op de mogelijke toekenning van een lot dienen de spelen 4, 5 en 6 afzonderlijk te worden beschouwd.

Een spel dat niet de in het derde lid bedoelde eigenschap bevat, is steeds verliezend.

Ieder spelsymbool bedoeld in het tweede lid, 1°, kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.

§5. Spel 7 bestaat uit één speelzone. Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de speelzone bedekt, krijgt de speler het volgende te zien:

1° negen dobbelstenen waarvan telkens één enkele zijde wordt getoond. Op elk van die zijden staan er tussen één en zes ogen. Het aantal ogen kan verschillen van zijde tot zijde;

2° een wisselend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag dat werd gekozen uit de in artikel 9 bedoelde loten. Dat bedrag wordt aangegeven met de vermelding "Winst-Gain-Gewinn".

Spel 7 is winnend wanneer het drie dobbelstenen met hetzelfde aantal ogen

Dans ce cas, ce jeu gagne le montant libellé en chiffres arabes, imprimé dans ce jeu. Ce montant est sélectionné parmi les montants de lots visés à l'article 9.

Lorsqu'il est gagnant, le jeu 7 ne présente jamais plus d'une série de trois dés avec le même nombre de points.

Le jeu 7 ne présentant pas trois dés avec le même nombre de points est toujours perdant.

Chaque dé est composé de divers éléments qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu. Donc seul le plus haut nombre de points sur un dé est pris en considération.

Art.11. Un billet attributif d'un lot peut comporter un, deux, trois, quatre ou cinq jeux gagnants, le cumul des lots s'appliquant dans le cas de plusieurs jeux gagnants.

Lorsqu'un billet attribue un lot de :

1° 5, 100, 200, 500, 1.000 ou 200.000 euros, il comporte exclusivement une zone de jeu gagnante ;

2° 10 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant chacun 5 euros ;

3° 15 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant respectivement 10 et 5 euros, soit trois jeux gagnants attribuant chacun 5 euros;

4° 20 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant respectivement 15 et 5 euros, soit trois jeux gagnants attribuant respectivement 10, 5 et 5 euros;

5° 25 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux

bevat. In dat geval wordt aan dat spel het in Arabische cijfers uitgedrukte bedrag toegewezen dat in dat spel wordt vermeld. Dat bedrag werd gekozen uit de in artikel 9 bedoelde lotenbedragen.

Wanneer spel 7 winnend is, kan er nooit meer dan één reeks van drie dobbelstenen met hetzelfde aantal ogen worden aangetroffen.

Wanneer spel 7 geen drie dobbelstenen met hetzelfde aantal ogen bevat, is het altijd verliezend.

Iedere dobbelsteen bestaat uit verschillende elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd. Dus enkel het hoogste aantal ogen op een dobbelsteen wordt in beschouwing genomen.

Art.11. Een biljet waaraan een lotenbedrag wordt toegekend, kan één, twee, drie, vier of vijf winnende spelen bevatten. In het geval van meerdere winnende spelen worden de lotenbedragen samengeteld.

Wanneer er aan een biljet een lot wordt toegekend ter waarde van de volgende bedragen:

1° 5, 100, 200, 500, 1.000 of 200.000 euro, dan bevat dat biljet uitsluitend één enkele winnende speelzone;

2° 10 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan telkens 5 euro wordt toegekend;

3° 15 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan respectievelijk 10 en 5 euro wordt toegekend, ofwel drie winnende spelen waaraan telkens 5 euro wordt toegekend;

4° 20 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan respectievelijk 15 en 5 euro wordt toegekend, ofwel drie winnende spelen waaraan respectievelijk 10, 5 en 5 euro wordt toegekend;

5° 25 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt

jeux gagnants attribuant respectivement 20 et 5 euros, soit deux jeux gagnants attribuant respectivement 15 et 10 euros, soit quatre jeux gagnants attribuant respectivement 10, 5, 5 et 5 euros ;

6° 30 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit deux jeux gagnants attribuant respectivement 20 et 10 euros, soit quatre jeux gagnants attribuant respectivement 10, 10, 5 et 5 euros ;

7° 40 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit quatre jeux gagnants attribuant respectivement 15, 10, 10 et 5 euros ;

8° 50 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit quatre jeux gagnants attribuant respectivement 20, 15, 10 et 5 euros ;

9° 75 euros, il présente, soit un jeu gagnant attribuant ce montant, soit cinq jeux gagnants attribuant respectivement 25, 20, 15, 10 et 5 euros.

toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan respectievelijk 20 en 5 euro wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan respectievelijk 15 en 10 euro wordt toegekend, ofwel vier winnende spelen waaraan respectievelijk 10, 5, 5 en 5 euro wordt toegekend;

6° 30 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waaraan respectievelijk 20 en 10 euro wordt toegekend, ofwel vier winnende spelen waaraan respectievelijk 10, 10, 5 en 5 euro wordt toegekend;

7° 40 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel vier winnende spelen waaraan respectievelijk 15, 10, 10 en 5 euro wordt toegekend;

8° 50 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel vier winnende spelen waaraan respectievelijk 20, 15, 10 en 5 euro wordt toegekend;

9° 75 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waaraan dat bedrag wordt toegekend, ofwel vijf winnende spelen waaraan respectievelijk 25, 20, 15, 10 en 5 euro wordt toegekend.

Chapitre 3 - Dispositions communes aux billets « Monopoly 2 et 5 euros »

Art.12. Le présent chapitre s'applique aux deux loteries à billets visées par le présent arrêté.

Art.13. Pour l'application du processus qui garantit une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés, les lots de petite valeur sont fixés à un montant unitaire ne dépassant pas 25 euros. La somme des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant

Hoofdstuk 3 - Bepalingen gemeen aan de "Monopoly 2 en 5 euro"

Art.12. Dit hoofdstuk is van toepassing op de twee door dit besluit bedoelde loterijen met biljetten.

Art.13. Voor de toepassing van het procedé dat garandeert dat de biljetten waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten, worden de kleine lotenbedragen vastgesteld op een bedrag per lot dat niet hoger is dan 25 euro. De som van de kleine lotenbedragen die toegekend worden aan de biljetten die tot eenzelfde

qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 20 euros.

Art.14. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art.15. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

in cellofaan verpakt pakje behoren, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet minder mag bedragen dan 20 euro.

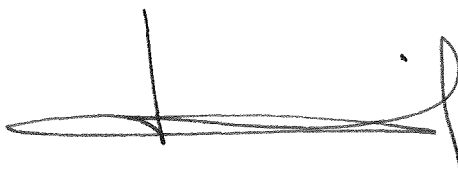
Art.14. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art.15. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Par le Roi:
La Ministre du Budget et de la Fonction
publique,
chargée de la Loterie Nationale,

Van Koningswege:
De Minister van Begroting en van
Ambtenarenzaken, belast met de
Nationale Loterij,

A handwritten signature in black ink, consisting of a long horizontal stroke with a vertical line intersecting it near the left end and a large loop at the right end.

S. WILMÈS